

- Leggete attentamente quanto riportato nel presente foglio istruzioni e conservatelo per le future consultazioni. **ITALIANO**
- Per l'utilizzo dell'utensile fare riferimento alle istruzioni della catena.

⚠ ATTENZIONE!

Utilizzate **SOLAMENTE** l'utensile Campagnolo® **UT-CN200** per le operazioni di apertura/chiusura delle catene Campagnolo® ULTRA NARROW™, C10 HD-L™ e C10 UD™.

L'utilizzo di qualsiasi altro utensile può essere causa di cedimento della catena, incidente, lesioni fisiche o morte.

- Lo spintore dell'utensile Campagnolo® **UT-CN200** è dotato di perno a punta conica sostituibile; se quest'ultimo risulta usurato o danneggiato, sostituitelo con l'apposito perno di ricambio Campagnolo® **UT-CN201**. Nella confezione da voi acquistata è presente un perno a punta conica di ricambio.
- Per la sostituzione del perno a punta conica dello spintore eseguite le operazioni riportate sul retro di questo foglio istruzioni.

- Carefully read the instructions given in this instruction sheet and keep it for future reference.
- For the use of the tool please refer to the chain instruction sheet.

ENGLISH

⚠ WARNING!

Use **ONLY** the Campagnolo® tool **UT-CN200** for opening/closing operations of the Campagnolo® ULTRA NARROW™, C10 HD-L™ and C10 UD™ chains.

Use of another tool could result in failure of the chain, an accident, personal injuries or death.

- The pusher of the Campagnolo® tool **UT-CN200** is provided with a replaceable tapered tip pin; if the pin is damaged or it becomes worn, please replace it with the suitable Campagnolo® spare pin **UT-CN201**. The package you have purchased contains one spare tapered tip pin.
- To replace the tapered tip pin of the pusher follow the instructions given in the overleaf.

- Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam durch und bewahren sie es für zukünftigen Gebrauch auf.
- Für den richtigen Gebrauch des Werkzeugs verweisen wir auf die Montageanleitung für die Kette.

DEUTSCH

⚠ ACHTUNG!

Verwenden Sie zum Öffnen/Schließen der Ketten Campagnolo® ULTRA NARROW™, C10 HD-L™ und C10 UD™ **AUSSCHLIESSLICH** das Werkzeug Campagnolo® **UT-CN200**.

Der Gebrauch irgendeines anderen Werkzeugs kann zum Reißen der Kette und dadurch zu Unfällen, schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.

- Der Schieber des Werkzeugs Campagnolo® **UT-CN200** ist mit einem Zapfen mit konischer Spitze versehen. Ist diese Spitze abgenutzt oder beschädigt, so sollten Sie sie durch die als Ersatzteil erhältliche Austauschspitze Campagnolo® **UT-CN201** ersetzen. In der von Ihnen erworbenen Originalpackung ist bereits eine konische Spitze als Ersatz vorhanden.
- Zum Ersetzen des Zapfens mit konischer Spitze am Schieber gehen Sie bitte so wie auf der Rückseite dieses Anleitungsblattes gezeigt vor.

- Lisez attentivement les instructions reportées sur ce notice et conservez-le pour les prochaines consultations.
- Pour l'utilisation de l'outil se référer au mode d'emploi de la chaîne.

FRANÇAIS

⚠ ATTENTION!

Utilisez **UNIQUEMENT** l'outil Campagnolo® **UT-CN200** pour les opérations de ouverture/fermeture des chaînes Campagnolo® ULTRA NARROW™, C10 HD-L™ et C10 UD™.

L'utilisation d'autre outil pourrait être cause de cédemment de la chaîn, accident, lésions corporelles voire la mort.

- Le poinçon de l'outil Campagnolo® **UT-CN200** est doué d'un axe à pointe conique remplaçable; si ce dernier résulte usé ou endommagé, remplacez-le par le spécial axe de rechange Campagnolo® **UT-CN201**. Dans la boîte que vous avez acheté, vous y trouvez l'axe à pointe conique de rechange.
- Pour le remplacement de l'axe à pointe conique du poinçon suivez les opérations que vous trouvez derrière ce mode d'emploi.

- Leer atentamente las instrucciones presentes en este manual y guardarlo para futuras consultas.
- Para la utilización del utensilio hacer referencia a las instrucciones de la cadena.

ESPAÑOL

⚠ ¡ATENCIÓN!

Utilizar **ÚNICAMENTE** el utensilio Campagnolo® **UT-CN200** para las operaciones de apertura/cierre de la cadena Campagnolo® ULTRA NARROW™, C10 HD-L™ y C10 UD™.

La utilización de cualquier otro utensilio puede ser causa del cedimiento de la cadena, accidente, lesiones físicas o muerte.

- La pieza de empuje del utensilio Campagnolo® **UT-CN200** está dotada de un perno con punta cónica sustituible; si el mismo se desgasta o daña, sustituirlo con el adecuado perno de recambio Campagnolo® **UT-CN201**. En la confección adquirida se suministra un perno con punta cónica de recambio.
- Para la substitución del perno a punta cónica de la pieza de empuje seguir la indicaciones en el reverso de esta hoja de instrucciones.

- Lees de instructies in deze handleiding aandachtig en bewaar hem voor raadpleging in de toekomst.
- Raadpleeg de ketting handleiding voor het juiste gebruik van het gereedschap.

NEDERLANDS

⚠ WAARSCHUWING!

Gebruik **UITSLUITEND** het Campagnolo® gereedschap **UT-CN200** voor het openen en sluiten van de Campagnolo® ULTRA NARROW™, C10 HD-L™ en C10 UD™ kettingen.

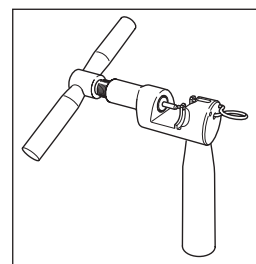
Gebruik van ander gereedschap kan leiden tot niet goed functioneren van de ketting, een ongeluk, persoonlijk letsel of de dood.

- De aandrukker van het Campagnolo® gereedschap **UT-CN200** is voorzien van een vervangbare stiftpen; als de pen is beschadigd of slijtage vertoont, dient u hem te vervangen door Campagnolo® spare part **UT-CN201**. In de verpakking is één reserve pen bijgesloten.
- Om de stiftpen te vervangen dient u de instructies te volgen, zoals vermeld op de bijsluiters.

This product is protected by one or more of the following patents:

- Patents: US 6748637
- Patent applications: FR 02.13865 - IT TO2001A001056 - JP 2002-324002 - TW 90129122
- Design patent applications: DE 10251290.6

Campagnolo



**CAMPY
UT-CN200**

for

**ULTRA
NARROW™
C10 HD-L™
C10 UD™
chains**

cod. 7225216 - 09/2008
© Campagnolo 2008

Printed on 100% recycled paper

CAMPAGNOLO S.R.L.
Via della Chimica, 4
36100 Vicenza - ITALY
• Technical Information:
Phone: +39-0444-225600
Fax: +39-0-444-225400
E-mail: tech-info@campagnolo.com
• Service Center:
Phone: +39-0444-225605
E-mail: custser@campagnolo.com

CAMPAGNOLO DEUTSCHLAND GMBH
An der Schusterinsel 15
51379 Leverkusen - GERMANY
Phone: +49-2171-72430
Fax: +49-2171-724315
E-mail: campagnolo@campagnolo.de
• Service Information:
Phone: +49-2171-7243-20

CAMPAGNOLO FRANCE SARL
Rue Bernard Palissy
42160 Andrézieux - Bouhèon
FRANCE
Phone: +33-477-556305
Fax: +33-477-556345
E-mail: campagnolo@campagnolo.fr
• Service Information:
Phone: +33-477-554449

CAMPAGNOLO IBERICA S.L.
Avda. de Los Huetos 46 Pab. 31
01010 Vitoria - SPAIN
Phone: +34-945-222504
Fax: +34-945-244007
E-mail: campagnolo@campagnolo.es

CAMPAGNOLO NORTH AMERICA
5431 Avenida Encinas Suite C
Carlsbad CA 92008 - U.S.A.
Phone: +1-760-9310106
Fax: +1-760-9310991
E-mail: info@campagnoloNA.com

CAMPAGNOLO JAPAN LTD.
65 Yoshida-cho, Naka-ku
231-0041 Yokohama - JAPAN
Phone: +81-45-2642780
Fax: +81-45-2418030

- ATTENZIONE!**
Indossate sempre occhiali protettivi per riparare gli occhi quando utilizzate l'utensile Campagnolo® UT-CN200.
- ACHTUNG!**
Tragen Sie immer eine Schutzbrille für die Augen, wenn Sie das Werkzeug Campagnolo® UT-CN200 benutzen.
- ¡ATENCIÓN!**
Proteja los ojos con gafas protectoras al utilizar el utensilio Campagnolo® UT-CN200.
- WARNING!**
Protect eyes with safety glasses when using Campagnolo® tool UT-CN200.
- ATTENTION!**
Se protéger les yeux avec des lunettes de sécurité lorsqu'on utilise l'outil Campagnolo® UT-CN200.
- WAARSCHUWING!**
Bescherm uw ogen door middel van een veiligheidsbril wanneer u het Campagnolo® gereedschap UT-CN200 gebruikt.

COME SOSTITUIRE IL PERNO A PUNTA CONICA DELLO SPINTORE
HOW TO REPLACE THE TAPERED TIP PIN OF THE PUSHER
SO WIRD DER ZAPFEN MIT KONISCHER SPITZE AM SCHIEBER ERSETZT
COMMENT REMPLACER L'AXE A POINTE CONIQUE DU POINCON
COMO SUSTITUIR EL PERNO CON PUNTA CÓNICA DE LA PIEZA DE EMPUJE
HOE DE STIFPEN VAN DE AANDRUKKER TE VERVERGEN

